

1B5N23458

(Pages : 2)

Reg. No:.....

Name: .....

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE

**Fifth Semester BA Functional English Degree Examination, November 2023**

**BFE5B07 – Translation Studies**

(2019 Admission onwards)

Time: 2 ½ hours

Max. Marks: 80

**I. Answer the following questions in *two* or *three* sentences each. (Each question carries 2 marks)**

1. Who are interpreters?
2. Expand CAT
3. Phonological translation
4. What is Transcreation?
5. Intersemiotic translation.
6. What is Target Language?
7. Equivalence
8. Define Metaphrase
9. Graphological translation.
10. Faithful translation
11. Metrical translation
12. Roman Jakobson
13. Word for word translation
14. Ethnicity of a language
15. John Dryden

**(Ceiling 25 Marks)**

**II. Answer the following questions in about 100 words each. (Each question carries 5 marks)**

16. Translation as recreation.
17. Machine translation
18. Translation Competence
19. Etienne Dolet
20. Bible translation
21. Translate the following lines:  
  
When at break of day at a riverside  
I hear jungle drums telegraphing  
the mystic rhythm, urgent, raw  
like bleeding flesh, speaking of  
primal youth and the beginning  
I see the panther ready to pounce,  
the leopard snarling about to leap  
and the hunters crouch with spears poised
22. Media translation
23. Translating drama

**(Ceiling 35 Marks)**

**III. Answer any two in about 250 words each. (Each question carries 10 marks)**

24. Translation and technology
25. Types of translation
26. Literary translation
27. Role played by cultural factors in translation.

**(2x 10=20 Marks)**

**FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE****Fifth Semester BA Functional English Degree Examination, November 2023****BFE5B08 – Print Media**

(2019 Admission onwards)

Time: 2 ½ hours

Max. Marks: 80

**I. Answer the following questions in two or three sentences each. Each question carries 2 marks**

1. Differentiate between Indian journalism and English journalism.
2. Importance of Mass Media
3. Explain the significance of Mass Media in crisis communication.
4. The New Media
5. Types of Editorials
6. What is proof reading?
7. What is the difference between dateline and byline?
8. Who is a stringer?
9. Benefits of Citizen Journalism.
10. Advantages of Embargo.
11. What is a Blooper ?
12. What are four global news agencies?
13. Media Ethics
14. Importance of Internet
15. Yellow journalism

( Ceiling 25 marks)

**II. Answer the following in about 100 words each. Each question carries 5 marks.**

16. Different types of leads
17. Differentiate between Traditional media from Electronic media
18. What are the rules of editing?
19. News Agencies
20. What is the difference between Investigative journalism and citizen journalism.
21. Media world vs Native culture
22. Review a book that you have recently read.
23. The Press and the Freedom movement

(Ceiling 35 marks)



**III. Answer any two of the following in about 300 words each:**

- 24. Role of the Press in strengthening democracy.
- 25. Digital journalism, a boon or a bane. Discuss.
- 26. Write an essay on Print media contents.
- 27. Journalistic English.

**(2x10=20 marks)**

## FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE

Fifth Semester BA Functional English Degree Examination, November 2023

BFE5B09 – Theatre for Communication

(2019 Admission onwards)

Time: 2 ½ hours

Max. Marks: 80

**I. Answer the following in two or three sentences each. Each question carries 2marks:**

1. What is an interlude?
2. List some of the alienation techniques used in Epic theatre.
3. What is a farce?
4. What does the theatre of absurd focus on?
5. Who is the author of book *The Theatre of the Absurd*?
6. Why is Grotowski's theatre called as the "poor" theatre?
7. How does Aristotle define Tragedy?
8. What is Image theatre?
9. List the contributions of Sophocles to Greek drama.
10. What did Mrs. Linde confess to Krogstad?
11. Flat character
12. What is the role of the joker in Theatre of the Oppressed?
13. Define Restoration comedy. Give examples.
14. Unity of Time
15. Why does Wasserkopf demand a refund of his tuition fees from the school?

(Ceiling 25 marks).

**II. Answer the following in about 100 words each. Each question carries 5 marks:**

16. Explain 'The Theatre of Cruelty'
17. Main features of Ritualistic Theatre
18. Contributions of Aeschylus
19. Tragicomedy
20. Stanislavski's 'Magic If'.
21. How did the mathematics teacher outwit Wasserkopf in "The Refund"?
22. Explain Masque
23. Catharsis

(Ceiling 35marks)

**III. Answer any Two of the following in about 250 words each.**

24. 'Drama as a Powerful medium for Social Criticism'.
25. How did Aristotle define Tragedy ?
26. Discuss the main ideas of 'The Theatre of the Oppressed'.
27. Elaborate on the elements of drama.

**(2 x 10 = 20 marks)**



FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE  
Fifth Semester BA Functional English Degree Examination, November 2023  
BFE5B10 – Contemporary Literary Theory  
(2019 Admission onwards)

Time: 2 ½ hours

Max. Marks: 80

**SECTION -- A**

**I. Attempt the following in two or three sentences each.  
Each question carries two marks.**

1. Freud's concept of the psyche
2. Ecriture Feminine
3. Hegemony
4. Interpret the term 'Other'
5. What is meant by 'death of the author'?
6. Cheryll Glotfelty
7. What is interpellation in Marxist theory?
8. Ecopoetics
9. Who is the author of 'Orientalism'?
10. Repression
11. Ecrits
12. Readerly text and writerly text
13. Elaine Showalter
14. Oedipal complex
15. LGBTQ

(Ceiling – 25 Marks)

**SECTION -- B**

**II. Answer the following in a paragraph of 100 words each.  
Each question carries five marks.**

16. Differentiate between New Criticism and Russian Formalism
17. Freudian Dream work
18. Saussure's contributions to Structuralist theory
19. New Historicism
20. Base, structure and super structure
21. Gynocriticism
22. Liberal humanism
23. Lacan's stages of identity formation

(Ceiling – 35 Marks)

**SECTION -- C**

**III. Write an essay in about 250 words on any two of the following.**

24. Explain the key concepts of Post Structuralism
25. The three waves in Feminist Literary criticism
26. Major features of ecocriticism.
27. Is Poststructuralism a reaction to or continuation of structuralism? Elaborate

**(2 x 10=20 Marks)**